

**Fundamentos para el
acceso: análisis de las
estrategias de
comunicación y
experiencias de personas
sordas en los servicios para
la Vida Independiente**

21 de mayo de 2026

IL T&TA

Independent Living
Training & Technical Assistance Center

Antes de comenzar

Los intérpretes de Lengua de Señas Americana (ASL) y español están disponibles e identificados.

Acceda a los subtítulos haciendo clic en el botón “CC” ubicado en la parte inferior de la ventana de Zoom.

Para hacer preguntas, utilice las funciones de “levantar la mano” o el “chat” de Zoom.

Utilice el cuadro de preguntas y respuestas para enviarnos sus preguntas en cualquier momento.

Antes de hablar, recuerde mencionar su nombre y organización a la que pertenece.

Envíe un mensaje a nuestro equipo de IL T&TA a través del chat si tiene dificultades con la llamada de hoy.

Complete la encuesta al final de la capacitación.

Agenda de hoy

Objetivos de aprendizaje:

1. Describir los elementos fundamentales de la cultura sorda y el acceso a la comunicación que influyen en el compromiso, la confianza y los resultados en los servicios para la Vida Independiente (IL).
2. Distinguir los usos correctos de intérpretes, subtítulos/CART, relé/VRS y estrategias de comunicación directa y evitar los errores éticos habituales.

Formato:

- Aproximadamente 45 minutos de contenido
- 30 minutos de debate entre pares

Objetivo:

¡Aprendamos juntos y unos de otros!

Fundamentos para el acceso de personas sordas:

En la práctica, esto significa lo siguiente:

- Ampliar el acceso a los servicios para la Vida Independiente.
- Abordar los obstáculos relacionados con el lenguaje, la comunicación y la cultura.
- Fortalecer el acceso a la comunicación y la inclusión.
- Desarrollar las capacidades dentro de los Centros para la Vida Independiente (CIL) y Consejos para la Vida Independiente a Nivel Estatal (SILC) para mejorar el apoyo a los consumidores sordos.
- Promover estrategias prácticas, asociaciones y herramientas que mejoren el acceso.

Conclusión

- El acceso no se trata solo de disponibilidad, sino de participación significativa, compromiso e inclusión.

Requisitos de acceso igualitario y comunicación efectiva

En virtud de la Sección 504 y el 45 CFR § 84.77, se requiere que los beneficiarios de fondos de HHS (incluidos los CIL y SILC) garanticen que la comunicación con personas con discapacidades sea tan efectiva como la comunicación con otras personas.

Esto incluye lo siguiente:

- Ofrecer ayuda y servicios auxiliares adecuados cuando sea necesario.
- Tener como consideración primordial la solicitud de comunicación del individuo.
- Brindar acceso de manera oportuna.
- Apoyar la privacidad, la independencia y la participación equitativa.
- Garantizar el acceso a la comunicación en servicios, programas, actividades y participación pública.

Requisitos de acceso igualitario y comunicación efectiva (cont.)

En general, los destinatarios no pueden hacer lo siguiente:

- Solicitar a una persona sorda que traiga su propio intérprete.
- Confiar en adultos o niños acompañantes para interpretar, excepto en determinadas situaciones de emergencia.

El acceso igualitario incluye acceso y participación en la comunicación de manera significativa.

Presentadores



Malibu Barron

Coordinadora de Apoyo
Estratégico

Centro Nacional de Sordos
sobre Resultados en la
Educación Superior



NDC

National Deaf Center
on Postsecondary Outcomes

Quiénes somos

Centro Nacional de Sordos sobre Resultados en la Educación Superior (NDC)

- Centro de asistencia técnica y difusión financiado por el gobierno federal
- Brinda investigación, recursos, capacitación y asistencia técnica.
- Centrado en mejorar los resultados educativos, de capacitación y empleo para personas sordas.
- Comparte información, redes y estrategias que fortalecen el acceso y reducen los obstáculos.
- Apoya a sistemas, profesionales, familias y organizaciones que trabajan junto a personas sordas.

Fundamentos para el acceso

- El acceso a la comunicación influye en la confianza, el compromiso, la autonomía y la participación.
- Los retrasos, suposiciones y el acceso inconsistente pueden determinar cómo los consumidores sordos experimentan los servicios y sistemas.
- Para brindar servicios efectivos, primero es necesario reducir las suposiciones y escuchar directamente a los consumidores sordos.
- El acceso es mejor cuando se integra en los servicios desde el principio.

Crear acceso significativo comienza con escuchar, ser flexibles y reducir suposiciones sobre la comunicación y la participación.

Elementos fundamentales al trabajar con comunidades de personas sordas

- No hay una única experiencia entre las personas sordas.
- Tienen diferentes identidades, usos del lenguaje, preferencias de comunicación y experiencias vividas.
- Las suposiciones suelen ser incompletas y no incluyen las voces de las personas sordas.
- Las personas sordas son expertas en sus propias experiencias vividas.
- El acceso significativo se fortalece cuando las personas sordas ayudan a dar forma a los sistemas y prácticas.

“¿Qué significa ser sordo?” Video

Cultura sorda: cambio de perspectiva

- Muchos sistemas aún se basan en puntos de vista médicos para entender a las personas sordas.
- Un punto de vista médico puede encasillar a las personas sordas como algo que debe repararse o adaptarse.
- Una perspectiva cultural y social reconoce la cultura sorda como una comunidad rica con sus propios idiomas, valores compartidos, formas de comunicarse y tradiciones.
- Las experiencias, identidades y preferencias de comunicación de las personas sordas son variadas.
- El acceso a la comunicación influye en la confianza, la autonomía, la participación y el sentido de pertenencia.

Ambas perspectivas determinan cómo los sistemas responden a las personas sordas, pero solo la perspectiva cultural/social refleja por completo a las personas sordas como individuos y comunidades diversas y completas.

Replanteo de los obstáculos

El problema no son las personas sordas.

ES EL SISTEMA.

- Los obstáculos suelen aparecer cuando los sistemas no se diseñan teniendo en cuenta a las personas sordas.
- El acceso a la comunicación influye en la participación, la confianza, el compromiso y la toma de decisiones.
- Los retrasos, las suposiciones y el acceso inconsistente pueden crear obstáculos acumulativos con el tiempo.
- Las brechas dentro del sistema pueden limitar la elección, el acceso, la independencia y la participación plena en la vida cotidiana.

Obstáculos frecuentes

- Suposiciones sobre las preferencias de comunicación y la comprensión del lenguaje
- Retrasos para facilitar el acceso
- Dependencia excesiva de un solo método
- Conciencia limitada de las opciones de comunicación
- Disminución en el acceso que influye en el seguimiento o compromiso



Replanteo del acceso y la inclusión

- Los obstáculos suelen aparecer cuando los sistemas no se diseñan teniendo en cuenta a las personas sordas desde el principio.
- El acceso debe estar integrado desde el principio, no añadirse después de que aparezcan los obstáculos.
- Los servicios efectivos se fortalecen cuando los consumidores sordos ayudan a dar forma a los sistemas, prácticas y enfoques de comunicación.
- El acceso no se trata solo de cumplir o adaptar, sino que influye en la participación, la conexión y el sentido de pertenencia.

| Cambio de | → | A |
|-------------------------|---|-------------------------------|
| Dirigido por el sistema | → | Autodirigido |
| Adaptaciones | → | Acceso |
| Reactivo | → | Proactivo |
| Cumplimiento | → | Sentido de pertenencia |

Por qué el acceso es importante

El acceso tiene un impacto directo en cómo los consumidores sordos experimentan los servicios, sistemas y relaciones.

- **Confianza:** La comunicación y la capacidad de respuesta consistentes determinan si los consumidores sordos se sienten valorados.
- **Compromiso:** El acceso respalda la participación plena, el seguimiento y la conexión.
- **Sentido de autonomía:** El acceso directo a la información respalda la elección, la autodefensa y la toma de decisiones.
- **Resultados/calidad de vida:** Si se reducen los obstáculos, se fortalecen las relaciones, la confianza y las oportunidades a largo plazo.

Estrategias y herramientas de acceso a la comunicación

Las herramientas de acceso funcionan mejor cuando son parte de un ecosistema de comunicación más amplio, no como una solución única para todos.

El acceso a la comunicación puede incluir lo siguiente:

- Intérpretes de ASL
- Intérpretes sordos y oyentes
- CART/subtítulos en vivo
- Subtítulos/subtitulado
- Relé, VRS y VRI
- Lenguaje simple y soporte visual
- Sistemas de alerta visual
- Enfoques de comunicación en capas mediante el uso de múltiples herramientas juntas

Cómo adaptar la estrategia a la situación

| Estrategia de comunicación | Pueden ser útiles cuando... | Consideraciones |
|---------------------------------------|--|--|
| Intérprete de ASL | Conversaciones, reuniones y servicios en tiempo real | Requiere acceso visual, preparación e intérpretes calificados. |
| Intérprete sordo | Necesidades de comunicación complejas o puentes lingüísticos adicionales | Puede mejorar la comprensión en algunas situaciones. |
| CART/subtítulos en vivo | Contextos grupales, capacitaciones y reuniones | Funciona mejor cuando hay un audio fuerte disponible. |
| Subtítulos | Contenido de video grabado/en vivo | La calidad y precisión son importantes. |
| VRS/VRI | Acceso a comunicación remota o rápida | La tecnología, la visibilidad y la estimulación pueden tener un impacto en la efectividad. |
| Lenguaje simple/soporte visual | Formularios, instrucciones y situaciones de alta tensión o complejas | Ayuda a reducir la complejidad de la comunicación. |

Enfoques de acceso por capas

- Las herramientas de comunicación no son intercambiables.
- Algunos consumidores sordos pueden preferir el uso conjunto de múltiples herramientas.
- Las necesidades de acceso pueden cambiar según el contexto o la situación.
- Planificar con anticipación puede ayudar a reducir retrasos, malentendidos y frustraciones.

A menudo, el acceso efectivo se relaciona con la flexibilidad, la planificación y la comunicación directa con el consumidor sordo.

Prácticas de acceso cotidianas

El acceso también se manifiesta en cómo se diseña, comparte y verifica la comprensión de la información.

- Pregunte sobre las necesidades de acceso a la comunicación desde el principio.
- Confirme que haya acceso antes de reuniones o eventos.
- Comparta agendas, formularios y materiales con anticipación.
- Utilice lenguaje simple y soporte visual.
- Sea flexible con respecto a los enfoques de comunicación.
- Subtítulos en videos y contenido virtual
- Establezca relaciones con intérpretes locales y recursos de la comunidad sorda.
- Verifique la comprensión en lugar de asumirla.

Errores habituales

- Asumir que un enfoque funciona para cada consumidor sordo.
- Esperar hasta que aparezcan obstáculos antes de planificar el acceso a la comunicación.
- Asumir la comprensión con base únicamente en una comunicación escrita limitada.
- Interpretar erróneamente el seguimiento retrasado o las citas perdidas como desinterés en lugar de una posible disminución en el acceso u obstáculos en la comunicación.
- Confiar demasiado en la tecnología o la interpretación remota sin considerar el acceso visual o el flujo de comunicación.

Estas herramientas no son intercambiables y pueden no funcionar de la misma manera en cada contexto o situación.

Acceso a la comunicación en la práctica del mundo real

- Un acceso a la comunicación efectivo comienza con las preferencias, objetivos y experiencias vividas del consumidor sordo.
- Las necesidades de acceso pueden cambiar dependiendo del contexto, la complejidad de la información o la relación.
- Las situaciones del mundo real pueden requerir flexibilidad, enfoques en capas, planificación y resolución continua de problemas
- El acceso a la comunicación es un proceso continuo, no una decisión de adaptación única.

Una de las prácticas más simples, pero más importantes es verificar la comprensión: dar lugar para confirmar que la información se recibió y se comprendió y no solo se entregó.



Reflexión sobre el acceso a la comunicación en situaciones del mundo real

Los siguientes escenarios están destinados a respaldar la reflexión, discusión y aplicación práctica dentro de los contextos de la IL.

A medida que avance a través de los siguientes escenarios, considere lo siguiente:

- ¿Cuáles son los obstáculos en la comunicación?
- ¿Cómo impactan los obstáculos en el compromiso, la confianza y la participación?
- ¿Cómo se pueden corregir los obstáculos (por ejemplo, cambios en políticas, capacitación o procesos)?
- ¿Cómo planea prevenir o corregir obstáculos similares en su propia organización?

Es posible que no haya una sola solución perfecta: un acceso efectivo suele relacionarse con la flexibilidad, la capacidad de respuesta y la comunicación continua.

Acceso al ingreso vs. compromiso permanente

Una persona sorda contacta a un Centro para la Vida Independiente (CIL) y finaliza satisfactoriamente el proceso inicial de ingreso.

Sin embargo, el acceso a la comunicación de seguimiento se vuelve inconsistente, ya que depende del inglés escrito, la programación tardía de intérpretes y los pasos siguientes poco claros, lo que lleva al consumidor a dejar de utilizar los servicios.

Miembro de la familia como intérprete

El consumidor sordo llega con un familiar que comienza a interpretar. El personal procede a utilizar a este familiar para la comunicación, incluidas discusiones confidenciales relacionadas con el servicio.

Acceso a la comunicación y tecnología

Un miembro del personal del CIL planifica un evento y brinda un tipo de acceso a la comunicación basado en lo que creen que los participantes necesitan. Sin embargo, los participantes sordos tienen diferentes preferencias de comunicación y algunos no pueden comprometerse por completo. Con el tiempo, la participación disminuye y se pierden oportunidades de conexión.

Obstáculos acumulativos, citas perdidas y percepción del personal

Un consumidor sordo que navega por múltiples sistemas enfrenta reiteradamente obstáculos para el acceso a la comunicación, como la falta de disponibilidad de intérpretes, retrasos y citas reprogramadas. Con el tiempo, el consumidor se siente abrumado y desconectado, mientras que el personal del CIL puede interpretar las citas perdidas o la falta de seguimiento como una falta de motivación, lo que lleva a una disminución en el alcance y a una menor relación.

Desarrollo de habilidades, límites y dependencia excesiva en espacios accesibles

Un consumidor sordo depende en gran medida de un CIL porque es uno de los pocos espacios con acceso a la comunicación consistente y apoyo receptivo. Con el tiempo, el personal comienza a asumir más responsabilidad en el manejo de sistemas y la toma de decisiones, lo que puede limitar las oportunidades para que el consumidor desarrolle autodefensa, independencia y conexiones con recursos de la comunidad sorda.

Conclusión

El acceso a la comunicación es más efectivo cuando se planifica desde el principio y no cuando se añade después de que surgen los obstáculos.



- Los consumidores sordos suelen enfrentarse con obstáculos cuando los sistemas, servicios y apoyos no están diseñados teniendo en cuenta sus necesidades de comunicación.
- Un acceso eficaz requiere estrategias flexibles y en capas, adaptadas a situaciones de la vida real, objetivos y preferencias de comunicación.
- La colaboración entre consumidores sordos, familias, proveedores y socios comunitarios fortalece la participación, la elección, la conexión y la vida independiente.
- La práctica cotidiana puede mejorarse mediante la incorporación del acceso a la comunicación en las interacciones, la planificación y el seguimiento desde el principio.

Recursos para orientación adicional

- Centro Nacional de Sordos–
- Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos (HHS), Oficina de Derechos Civiles (OCR), Sección 504
- 45 CFR 84.77 para una comunicación efectiva
- Recurso suplementario: Integración del Acceso a la Comunicación para Personas Sordas en las Operaciones de VI

Su experiencia importa

La grabación se ha detenido: ahora es el momento de compartir.

Formas de participar:

- Levante la mano para que se le dé la palabra.
- Encienda la cámara si se siente cómodo.
- Use el chat para compartir ideas, preguntas, recursos o herramientas.
- Reaccione, reflexione o aporte sobre lo que otras personas digan.
- Comparta desafíos o éxitos reales de su CIL.

Convirtamos ideas en acción: su voz es la parte más valiosa de esta sesión.

Evaluación

Gracias por participar en la actividad de Aprender y Compartir del día de hoy.

Sus comentarios son importantes y nos ayudan a planificar futuras capacitaciones.

Utilice el enlace en el chat para compartir sus comentarios.

[Enlace de evaluación:](#)



¡Cómo contactarnos!

Sitio web: www.ILTTACenter.org

***Solicite capacitación o asistencia técnica
(ayuda experta para su organización):***

complete un formulario en nuestro sitio web para hacernos saber cómo podemos ayudarlo.

Llame al: 406-243-5300 y alguien se comunicará con usted lo antes posible.

***Inscríbese a eventos y para recibir
anuncios:***



Visite nuestro sitio web para inscribirse a las actualizaciones sobre capacitaciones en vivo, asistencia técnica grupal, nuevas publicaciones y otros eventos en el Centro.

Atribución del Centro IL T&TA

IL T&TA

Independent Living
Training & Technical Assistance Center

Este proyecto se realiza mediante un contrato con la Administración de Discapacidades, Administración para la Vida Comunitaria, del Departamento de Salud y Servicios Humanos.

Acerca del Centro IL T& TA

El Centro de Capacitación y Asistencia Técnica para la Vida Independiente (Centro IL T&TA) está disponible para usted a través de un contrato con el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU.

El Centro IL T&TA proporciona capacitación experta y asistencia técnica a Centros para la Vida Independiente (CIL), Consejos para la Vida Independiente a Nivel Estatal (SILC) y Entidades Estatales Designadas (DSE).

El Centro es administrado por el Instituto Rural para Comunidades Inclusivas de la Universidad de Montana.

